



活動花絮：2026 年調解周
Event Highlight: Mediation Week 2026



律政司兩年一度的旗艦活動——2026 年調解周，已於 5 月 4 日至 7 日順利舉行。今年調解周以「一分調解 十分和諧」為題，四天活動共吸引超過 1,500 人次參與。活動反應熱烈，充分顯示無論是校園衝突、體育糾紛、長者議題，還是樓宇滲水問題，越來越多人選擇以調解作為促進溝通及解決爭議的首選方式。

活動匯聚了來自不同界別的嘉賓，包括調解員、運動員、醫生、社工、物業管理人員及律師等，交流探討如何以調解代替對抗，促進溝通，修補關係，共建和諧社區。感謝所有講者以及每一位線上線下參與者的支持！讓我們繼續在日常生活中實踐調解精神，一起多走一步，收穫十分互信與和諧！

更多精彩的調解周專題活動回顧——包括校園調解研討會、體育調解研討會、長者調解研討會及居安思“滲”，緊隨在後！

The Mediation Week 2026, a biennial flagship event organised by the Department of Justice, was successfully held from 4 to 7 May. Under the theme “An Attempt of Mediation Harvests Abundant Harmony”, the four-day event attracted over 1,500 participants. The enthusiastic response demonstrates that whether it concerns conflicts in schools, sports disputes, elder matters or building water seepage issues, mediation is now widely recognized as the preferable approach for encouraging communication and resolving disputes.

The event brought together seasoned speakers from various sectors, including mediators, athletes, doctor, social workers, property management professionals and lawyers, to explore how mediation can replace confrontation, enhance communication, repair relationships, and help build a more harmonious community. Our sincere thanks to all the speakers and every participant who joined us, both online and in-person. Let us continue to bring the spirit of mediation into practice in our daily lives. Together, let us take one more step and harvest abundant trust and harmony!

Find out more about the exciting thematic events of the Mediation Week, i.e. the School Mediation Seminar, the Sports Mediation Seminar, the Elder Mediation Seminar and Building a Leak-Free Future below!

校園調解研討會

School Mediation Seminar



於 5 月 4 日舉行的校園調解研討會為調解周打響頭炮，現場和網上參加者逾 200 位！研討會以朋輩調解舞台作開始，參與朋輩調解培訓的學生生動地呈現了調解在解決衝突中的作用，展示如何透過調解建立溝通技巧及促成和平的解決方案，凸顯了朋輩調解在締造和諧校園環境方面的優勢，並賦予學生合作解決爭議的能力。第二個環節邀請了 2026 年調解徵文比賽各組別的得獎者分享他們對調解的看法，隨後舉行頒獎典禮。歡迎觀賞[初中組](#)及[高中組](#)得獎者訪問片段、[精華片段](#)和瀏覽[活動照片](#)！

The School Mediation Seminar on 4 May kicked off the Mediation Week, with over 200 participants joining us in-person or online! The Seminar began with a peer mediation showcase in which students trained in peer mediation vividly demonstrated its role in resolving conflicts. The demonstration showcased how mediation builds communication skills and fosters peaceful resolutions, highlighting the benefits of peer mediation in creating a harmonious school environment and empowering students to address disputes collaboratively. The second session featured sharing by the winners of each Division in the Mediation Essay Competition 2026 and prize presentation ceremony. Check out the interviews with [Junior](#) and [Senior](#) Divisions winners, [event highlight](#) and [event photos](#)!

體育調解研討會

Sports Mediation Seminar



隨着啟德體育園的廣泛應用以及體育爭議解決先導計劃（「先導計劃」）運作日漸成熟，香港的體育生態發展現正邁入嶄新的篇章。律政司、亞非法協香港區域仲裁中心及一邦國際網上仲調中心於調解周第二天合辦體育解研討會，吸引大約 380 名現場和網上參加者。研討會探討調解在香港體育生態中日益重要的角色，並分享以調解為核心的先導計劃所得的經驗，探討此模式如何推動香港體育產業的可持續發展，以及促進香港成為國際體育爭議解決中心。歡迎瀏覽[精華片段](#)和[活動照片](#)！

Hong Kong's sports landscape is entering an exciting new chapter, marked by the growing utilisation of the Kai Tak Sports Park and the Pilot Scheme on Sports Dispute Resolution (“Pilot Scheme”). On the second day of the Mediation Week, the Department of Justice, AALCO Hong Kong Regional Arbitration Centre and eBRAM International Online Dispute Resolution Centre jointly held the Sports Mediation Seminar, which drew around 380 participants joining us in-person or online. This Seminar explored the expanding role of mediation in Hong Kong's sports ecosystem, shared insights from the Pilot Scheme which places mediation at its core, and considered how this approach can contribute to the sustainable development of Hong Kong's sports industry and promoting Hong Kong as an international centre for sports dispute resolution. Check out the [event highlight](#) and [event photos](#)!

長者調解研討會

Elder Mediation Seminar



香港的長者人口持續快速攀升，現時逾五分之一的市民年齡達 65 歲或以上。長者調解旨在為處理長者相關爭議提供一個保密、可信及協作的環境，與《2025 年施政報告》中政府致力構建長者友善的樂齡社會的承諾一致。為探討如何有效及和睦地解決長者相關爭議，律政司及香港家庭福利會於調解周的第三天舉行長者調解研討會。研討會吸引超過 440 名人士，以現場或網上形式參加。研討會深入探討香港人口老化所帶來的獨特挑戰與機遇，展示調解作為一種具同理心、支援性及高效的方式，解決長者相關爭議的同時，促進家庭和諧及維繫關係。歡迎瀏覽[精華片段](#)及[活動照片](#)。

居安思“滲”

Building a Leak-Free Future



社區是我們日常生活的重要核心。滲水等滋擾問題可能會破壞我們安居的環境。這類問題尤其切身，爭議雙方容易被情緒牽着走。調解正是化解滲水糾紛的有效良方。為推廣以調解方式解決鄰里糾紛，在調解周第四天的研討會上，司法機構邀請資深調解員及業界嘉賓分享處理滲水糾紛的專業知識與經驗，包括如何與各持份者攜手合作，為居民締造和諧氣氛與社區環境。我們很高興是次研討會吸引了超過 510 名參加者現場或網上出席！歡迎瀏覽[精華片段](#)及[活動照片](#)。

Community lies at the core of our daily lives. Nuisance such as water seepage can disrupt the peaceful enjoyment of our homes. Given that

Hong Kong's elder population continues to grow rapidly, with more than one-fifth of its residents aged 65 or above. Elder mediation, which provides a private, trusting and collaborative environment for resolving elder-related disputes aligns with the Government's commitment to building an elder-friendly society as outlined in the 2025 Policy Address. To explore how to efficiently and amicably resolve elder-related disputes, the Department of Justice and the Hong Kong Family Welfare Society organised the Elder Mediation Seminar on the third day of the Mediation Week. The Seminar attracted more than 440 participants who joined us in-person or online. This Seminar delved into the unique challenges and opportunities arising from Hong Kong's ageing society, showcasing mediation as a compassionate, supportive and effective approach that fosters harmony and preserves family bonds while resolving elder-related disputes. Check out the [event highlight](#) and [event photos](#).

such disputes are literally close to home, disputing parties are easily driven by emotions. Mediation serves as an effective antidote for resolving water seepage conflicts. On the fourth day of the Mediation Week, the Judiciary organised a thematic seminar to encourage the use of mediation in resolving neighbourhood disputes. The Seminar featured seasoned mediators and guest speakers from relevant fields, who shared their professional knowledge and practical experiences in handling water seepage disputes, including how to work hand-in-hand with stakeholders to establish a harmonic atmosphere and community for all residents. We are delighted that over 510 participants attended the Seminar, either in-person or online! Check out the [event highlight](#) and [event photos](#).



第九屆中學朋輩調解比賽總決賽於 3 月 28 日成功舉行。[按此](#)重溫律政司副司長張國鈞博士的活動回顧。

The 9th Secondary School Peer Mediation Competition Final was successfully held on 28 March. Check out the event review given by the Deputy Secretary for Justice, Dr Cheung Kwok-kwan, [here](#).

高效解紛齊報捷：體育爭議解決工作坊 Efficient Resolution for All: Sports Dispute Resolution Workshop



為協助運動員掌握關於體育爭議解決先導計劃的最新資訊，高效解紛齊報捷：體育爭議解決工作坊已於 7 月 4 日順利舉行。工作坊吸引了逾 120 名來自本地體育和法律界等的代表參與，當中包括 30 家本地體育總會代表。[按此](#)重溫律政司副司長張國鈞博士的歡迎致辭。

To equip athletes with the latest knowledge regarding the Pilot Scheme on Sports Dispute Resolution, Efficient Resolution for All: Sports Dispute Resolution Workshop was successfully held on 4 July. The Workshop attracted over 120 representatives from the local sports and legal sectors, including representatives from 30 national sports associations. Check out the welcome address given by the Deputy Secretary for Justice, Dr Cheung Kwok-kwan, [here](#).

第一個五年規劃
The First Five-Year Plan



香港特別行政區政府將主動對接國家「十五五」規劃，為香港制定首份五年規劃，將由行政長官於 9 月 16 日公布。律政司全力支持並積極配合相關工作，發揮香港在「一國兩制」下作為國家唯一普通法管轄區的獨特優勢。透過增強香港作為「超級聯繫人」和「超級增值人」的角色，我們致力深化香港作為國際法律及解決爭議服務中心的地位，以普通法制度的優勢，為國家參與全球治理以及加強涉外法治建設，貢獻香港力量。

The Government of Hong Kong Special Administrative Region will actively align with the National 15th Five-Year Plan and formulate Hong Kong's own First Five-Year Plan to be announced by the Chief Executive on 16 September. The Department of Justice fully supports and actively coordinates with these efforts, capitalising on Hong Kong's advantage as the only common law jurisdiction in China under the "One Country, Two Systems" principle. By strengthening Hong Kong's role as a "super connector" and "super value-adder", we strive to deepen Hong Kong's position as an international legal and dispute resolution services centre, thereby leveraging our common law system advantage and contributing the power of Hong Kong to China's participation in global governance and strengthening of the development of the foreign-related rule of law.

推行調解專業規管優化措施
Implementation of Regulatory Enhancements for Mediation Profession



由律政司成立的調解監管制度工作小組已完成檢視香港調解規管框架，並提出[七項建議措施](#)，以完善相關規管制度，提升香港調解服務的專業水平和競爭力。律政司歡迎並採納工作小組的建議，並將積極推進落實相關建議措施，鞏固香港作為「調解之都」的地位。

根據工作小組的第 3 項建議措施，律政司現正推進相關修例工作，以賦予香港調解資歷評審協會有限公司法定委任調解員的權力，從而促進調解的發展。律政司已就修訂條例草案擬稿的主要條文進行持份者諮詢。在考慮持份者意見後，律政司將於今年內將修訂條例草案提交立法會審議。

The Working Group on Mediation Regulatory System established by the Department of Justice has completed its review of Hong Kong's mediation regulatory system and made [seven recommendations](#) to enhance the relevant regulatory system, thereby strengthening the professionalism and competitiveness of Hong Kong's mediation services. The DoJ welcomes and accepts the recommendations made by the Working Group. It will actively take forward the implementation of the relevant recommendations to solidify Hong Kong's status as the Capital of Mediation.

Pursuant to Recommendation 3 of the Working Group, the DoJ is taking forward the necessary legislative amendment work to confer statutory mediator-appointing power upon the Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited to promote the advancement of mediation. The DoJ has conducted a stakeholder consultation on the key provisions of the draft amendment bill. After considering the views of stakeholders, the DoJ will introduce the amendment bill into the Legislative Council in 2026.

即將舉行的活動和培訓
Upcoming Events and Training

請密切留意我們即將舉辦的活動和培訓！
Stay tuned for our upcoming events and training!

➤ 香港法律周 2026 (2026 年 11 月 2 日至 6 日)
Legal Week 2026 (2-6 November 2026)

➤ 2026 年香港調解講座 (2026 年 11 月)(暫定)
Mediation Lecture 2026 (November 2026)(tentative)

➤ 體育爭議解決高峰會 (2026 年 12 月 1 日)(暫定)
Sports Dispute Resolution Summit (1 December 2026)(tentative)

還有更多...
And more...

了解更多
Learn More



聯繫我們
Connect with Us



簽署承諾書
Sign the Pledge



我們的網頁
Our Website



臉書
Facebook



微博
Weibo



領英
LinkedIn

如果你有任何疑問或想要取消訂閱，請電郵至 mediation@doj.gov.hk 與我們聯繫。
If you have any queries or wish to unsubscribe, please contact us at mediation@doj.gov.hk.

查看我們的[私隱政策](#)及[版權告示及免責聲明](#)。
View our [privacy policy](#) and [copyright notice & disclaimer](#).

2026 ©